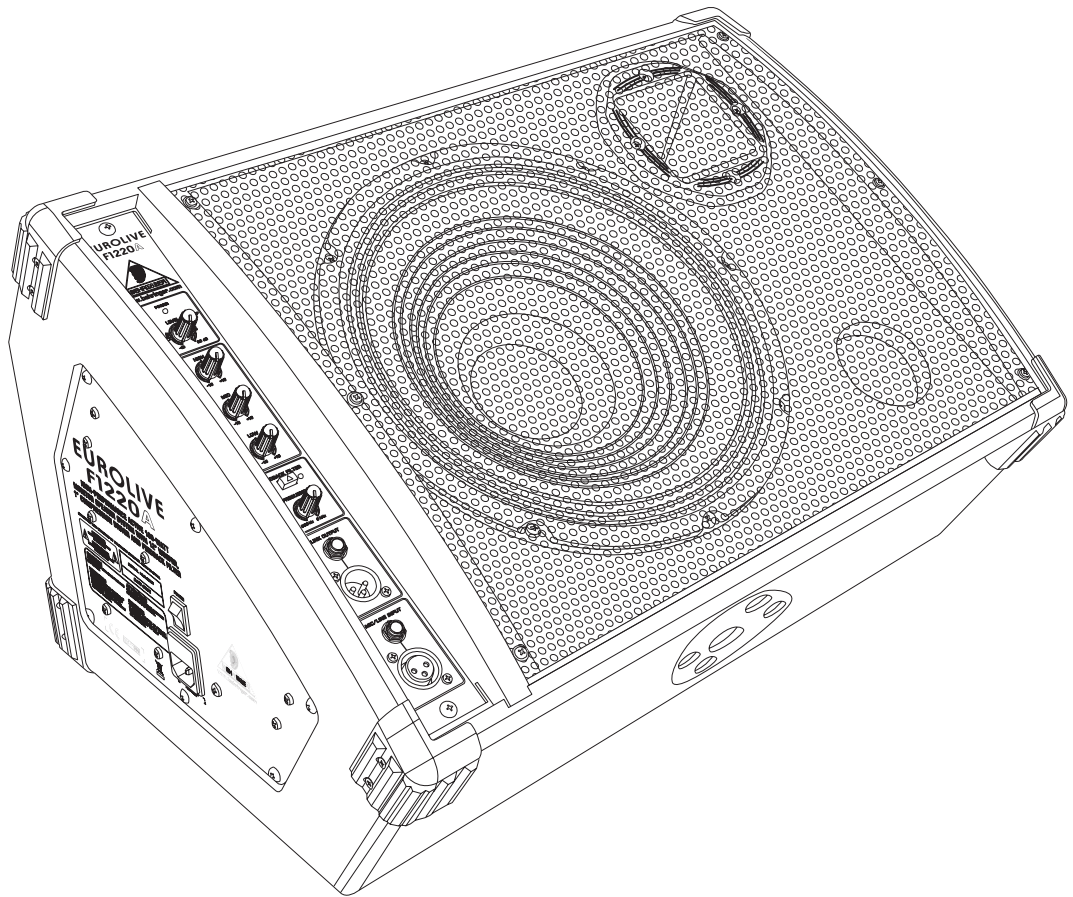


# EUROLIVE F1220A

## Manuel d'utilisation

A50-56334-00001

fr



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## Consignes de sécurité



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

## Attention

- ☞ Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

## Avertissement

- ☞ Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

## Attention

- ☞ Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

- 9) Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

- 10) Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil ; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

- 11) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

- 12) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.



- 13) Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

- 14) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

- 15) L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

- 16) La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

## WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

**Table des matières**

**1. Introduction..... 3**  
 1.1 Avant de commencer ..... 3  
 1.1.1 Livraison ..... 3  
 1.1.2 Mise en service..... 3  
 1.1.3 Enregistrement en ligne..... 3  
**2. Commandes et connexions..... 4**  
 2.1 Panneau supérieur..... 4  
 2.2 Panneau latéral..... 4  
**3. Utilisation ..... 5**  
 3.1 Câblage d'un signal source..... 5  
 3.2 Chaînage de plusieurs F1220A..... 5  
 3.3 Utiliser le F1220A comme ampli clavier ..... 5  
 3.4 Filtre Notch..... 5  
**4. Liaisons audio ..... 6**  
**5. Caractéristiques techniques ..... 6**





**1. Introduction**

Bienvenue parmi les utilisateurs BEHRINGER et merci de la confiance que vous nous avez prouvée en achetant ce retour de scène. Avec ses fonctionnalités complètes et ses haut-parleurs de haute qualité, le retour de scène actif EUROLIVE F1220A constitue la solution idéale pour les scènes de taille réduite et moyenne. Sa section d'entrée peut être alimentée par une source de niveau ligne ou micro. Son filtre anti-larsen réglable et son limiteur intégré assurent un contrôle optimal du système et une protection fiable des haut-parleurs. Son égaliseur 3 bandes séparé permet d'adapter le son à chaque environnement acoustique.

**1.1 Avant de commencer**

**1.1.1 Livraison**



Votre produit a été emballé dans nos usines avec le plus grand soin afin de lui garantir un transport en toute sécurité. Si l'emballage est endommagé, vérifiez que l'appareil ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

-  **En cas de dommages, ne nous renvoyez PAS l'appareil mais informez impérativement votre revendeur ainsi que la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.**
-  **Utilisez toujours l'emballage d'origine pour éviter tout dommage à votre appareil lorsque vous l'envoyez ou le stockez.**
-  **Ne laissez jamais d'enfant jouer sans surveillance avec votre appareil ou son emballage.**
-  **Pensez à respecter l'environnement si vous jetez l'emballage.**

**1.1.2 Mise en service**


Assurez-vous que la circulation d'air autour de l'appareil est suffisante et ne le placez pas à proximité d'un chauffage afin de lui éviter toute surchauffe.

**Attention**


-  **Avant de remplacer le fusible, éteignez l'appareil et débranchez sa prise afin d'éviter tout choc électrique ou dommage à l'appareil.**
-  **Tout fusible défectueux doit impérativement être remplacé par un fusible de valeur adéquate ! Vous trouverez la valeur correcte du fusible au chapitre « Caractéristiques techniques ».**

Le porte-fusible au-dessus de l'embase IEC présente trois marques triangulaires. Deux d'entre elles se font face. L'appareil est réglé sur le voltage inscrit près de ces deux marques. On peut modifier la tension secteur admissible en faisant pivoter le porte fusible de 180°.


Pour établir la liaison avec la tension secteur, utilisez le cordon d'alimentation fourni. Il possède un connecteur IEC et est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

-  **Assurez-vous que tous vos appareils sont reliés à la terre. Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre des appareils et de leur cordon d'alimentation. La prise secteur de l'appareil doit toujours posséder un contact de terre en parfait état.**

**Attention**

-  **Votre enceinte peut produire des niveaux de pression acoustique extrêmes. N'oubliez pas que des volumes sonores élevés fatiguent votre système auditif et peuvent l'endommager irrémédiablement. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.**

**Avertissements importants pour l'installation**

-  **Il est possible que la qualité sonore du produit soit amoindrie par le voisinage de puissants émetteurs radio/télé ou d'importantes sources de hautes fréquences. Dans ce cas, augmentez la distance entre l'émetteur et l'appareil et utilisez exclusivement des câbles audio blindés.**

**1.1.3 Enregistrement en ligne**

Veillez enregistrer rapidement votre nouvel équipement BEHRINGER sur notre site Internet <http://www.behringer.com>. Vous y trouverez également nos conditions de garantie.

La société BEHRINGER accorde un an de garantie\* pour les défauts matériels ou de fabrication à compter de la date d'achat. Au besoin, vous pouvez télécharger les conditions de garantie en français sur notre site <http://www.behringer.com> ou les réclamer par téléphone au +49 2154 9206 4133.

Au cas où votre produit tombe en panne, nous tenons à ce qu'il soit réparé dans les plus brefs délais. Pour ce faire, contactez le revendeur BEHRINGER chez qui vous avez acheté votre matériel. Si votre détaillant est loin de chez vous, vous pouvez également vous adresser directement à l'une de nos filiales. Vous trouverez la liste de nos filiales dans l'emballage d'origine de votre produit (« Global Contact Information/European Contact Information »). Si vous n'y trouvez pas de contact pour votre pays, adressez-vous au distributeur le plus proche de chez vous. Vous trouverez les contacts correspondants dans la zone « Support » de notre site <http://www.behringer.com>.

Le fait d'enregistrer votre produit ainsi que sa date d'achat simplifie grandement sa prise en charge sous garantie.

Merci pour votre coopération !

\* D'autres dispositions sont en vigueur pour les clients de l'Union Européenne.



## 2. Commandes et connexions

### 2.1 Panneau supérieur

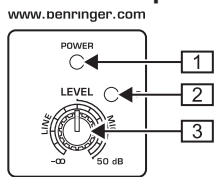


Fig. 2.1: Commandes, premier groupe

- 1 La LED *POWER* s'allume lorsque l'enceinte est en fonction.
- 2 La LED *CLIP* s'allume lorsque le signal fait saturer l'enceinte. Dans ce cas, réduisez le niveau avec le potentiomètre *LEVEL* jusqu'à ce que la LED *CLIP* ne s'allume que furtivement ou plus du tout.
- 3 Utilisez la commande *LEVEL* pour régler le volume du signal de l'entrée ligne (*LINE*) ou micro (*MIC*). La partie gauche de la course du potentiomètre réduit le niveau des signaux ligne alors que la partie droite de la course amplifie le niveau des signaux micro.

**Réglage de niveau :** Alimentez l'enceinte avec un signal source puis tournez lentement le réglage *LEVEL* vers la droite jusqu'à ce que la LED *CLIP* [2] s'allume brièvement sur les crêtes du signal. La LED ne doit pas rester allumée durablement.

- ☞ **Des volumes sonores élevés peuvent endommager votre système auditif et vos haut-parleurs. Placez le potentiomètre *LEVEL* en butée gauche avant d'allumer l'enceinte. Travaillez toujours à des puissances raisonnables.**

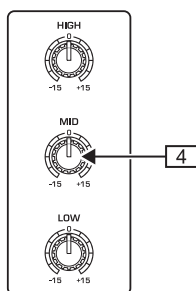


Fig. 2.2: Egaliseur

- 4 L'enceinte F1220A possède un égaliseur 3 bandes. Chaque bande permet une amplification/atténuation maximale de 15 dB. L'égaliseur est neutre lorsque ses réglages sont en position centrale.

La bande supérieure (*EQ HIGH*) et la bande inférieure (*EQ LOW*) sont des filtres en plateau qui amplifient ou atténuent toutes les fréquences au-dessus ou au-dessous de leur fréquence de coupure. La fréquence de coupure de la bande supérieure est fixée à 12 kHz, celle de la bande inférieure à 80 Hz. La bande centrale (*EQ MID*) est un filtre en cloche dont la fréquence centrale est fixée à 2,5 kHz.

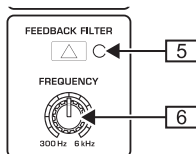


Fig. 2.3: Filtre anti-larsen (filtre Notch)

Des larsens peuvent apparaître lorsque vous travaillez à des volumes sonores élevés ou dans des situations de scène difficiles. Utilisez la fonction *FEEDBACK FILTER* ([5], [6]) pour lutter

contre les larsens. Concernant le fonctionnement du filtre anti-larsen, lisez le chapitre 3.4 « Filtre Notch ».

- 5 Utilisez ce commutateur pour activer le filtre anti-larsen.
- 6 Utilisez ce réglage pour définir la fréquence centrale du filtre anti-larsen.

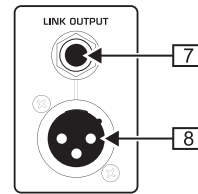


Fig. 2.4: LINK OUTPUT

- 7 + 8

La sortie *LINK OUTPUT* est câblée directement avec les entrées de votre F1220A. Elle délivre le signal de l'entrée sans le modifier. Elle permet de récupérer le signal source pour alimenter un autre équipement (par exemple une seconde F1220A).

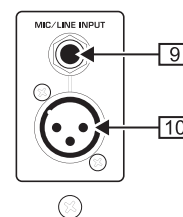


Fig. 2.5: MIC/LINE INPUT

- 9 L'embase jack symétrique de 6,3 mm permet d'alimenter l'enceinte avec une source sur connecteur jack.
- 10 L'embase XLR symétrique permet d'alimenter l'enceinte avec une source sur connecteur XLR.

- ☞ **Utilisez soit l'entrée XLR, soit l'entrée jack et adaptez la sensibilité de l'entrée choisie au niveau du signal avec le potentiomètre *LEVEL*. N'utilisez jamais les deux entrées simultanément !**

### 2.2 Panneau latéral

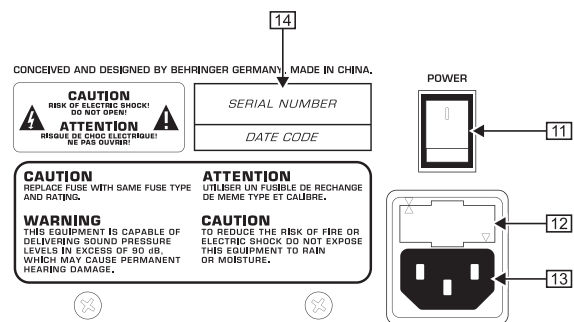


Fig. 2.6: Panneau latéral du F1220A

- 11 Le commutateur *POWER* permet d'allumer la F1220A.
- ☞ **Le commutateur *POWER* ne désolidarise pas totalement l'enceinte de la tension secteur. Pour séparer complètement votre F1220A du secteur, débranchez sa prise électrique. Lors de l'installation, assurez-vous que la prise électrique ainsi que le cordon d'alimentation sont en parfait état. Enfin, nous vous recommandons de débrancher l'enceinte avant de la laisser inutilisée pendant un long laps de temps.**

- 12 Le *PORTE-FUSIBLE* de votre F1220A permet de changer le fusible. Pour tout remplacement, utilisez impérativement un fusible de même type. A ce sujet, lisez le chapitre « Caractéristiques techniques ».

13 On établit la liaison avec la tension secteur via l'embase IEC standard et le cordon d'alimentation fourni. Pour éviter la formation de boucles de masse, nous vous conseillons de brancher l'enceinte et la table de mixage qui l'alimente sur le même circuit électrique.

14 Numéro de série

## 3. Utilisation

Dans le cadre d'une sonorisation de scène, le retour F1220A doit être alimenté par une sortie Monitor ou Aux (auxiliaire) de la table de mixage. Si plusieurs retours de scène doivent diffuser le même signal de monitoring, utilisez la sortie ligne LINK du premier F1220A pour alimenter le second F1220A. Réglez le volume sonore de chaque F1220A avec le réglage de niveau LEVEL de chacun d'eux.

### 3.1 Câblage d'un signal source

Un F1220A et un micro suffisent pour réaliser de petits travaux de sonorisation en un instant. Vous pouvez également utiliser l'entrée LINE du F1220A pour l'alimenter avec une source de niveau ligne telle qu'un clavier, un lecteur CD ou le départ auxiliaire d'une table de mixage.

#### Câblage d'un signal source

- ▲ Placez le réglage de niveau LEVEL en butée gauche.
- ▲ Câblez le signal source à l'entrée micro (MIC) ou ligne (LINE).
- ▲ Allumez le F1220A.
- ▲ Tournez lentement le réglage LEVEL vers la droite jusqu'à obtention du volume sonore désiré. Ce faisant, observez la LED CLIP : elle peut s'allumer brièvement sur les crêtes du signal mais ne doit pas rester allumée de façon durable.

## Attention risque de larsen !

- ☞ N'orientez pas de micro en direction du retour de scène. Laissez suffisamment d'espace entre le F1220A et le micro.

### 3.2 Chaînage de plusieurs F1220A

Pour sonoriser toute une partie de la scène avec le même signal de monitoring, augmentez simplement le nombre de retours de scène. Pour ce faire, reliez deux F1220A grâce à la sortie LINK du premier. Le fait que le premier F1220A soit alimenté par un signal micro ou ligne n'a aucune importance.

#### Chaînage avec un retour de scène actif

- ▲ Reliez la sortie LINK du premier retour de scène à l'entrée ligne LINE du second.

### 3.3 Utiliser le F1220A comme ampli clavier

Généralement, les guitaristes et les bassistes possèdent un ampli qui leur permet de s'entendre sur scène, même lorsqu'elle est équipée de retours. Sur une petite scène, la puissance de ces amplis est généralement suffisante pour s'adapter au volume sonore sur la scène. Inversement, les claviéristes ne possèdent généralement pas d'ampli instrument.

Dans ce cas, ils peuvent relier leur clavier directement au F1220A. S'ils possèdent deux claviers, ils peuvent les câbler à un pré-mixeur (MICROMIX400 par exemple) puis relier la sortie de ce dernier à l'entrée ligne LINE du F1220A. Le pré-mixeur peut également recevoir le signal de monitoring fourni par la console de façade pour que le claviériste puisse aussi entendre les autres membres du groupe.

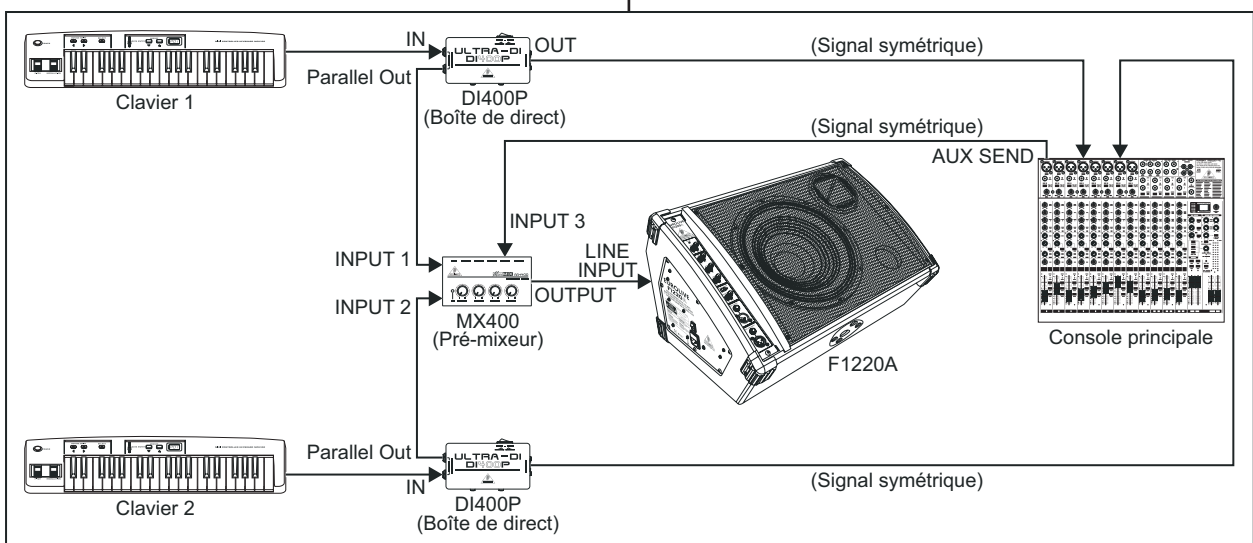


Fig. 3.1: Le F1220A avec deux claviers

### 3.4 Filtre Notch

Le filtre Notch (*Notch* : anglais pour « entaille, évidement ») supprime une bande de fréquences très étroite du signal. Les perturbations dans le signal (larsen, bruit parasite) sont souvent concentrées autour d'une fréquence donnée de sorte qu'il est possible de les supprimer facilement.

Pour trouver la fréquence de la perturbation, activez le filtre et tournez lentement le bouton FREQUENCY de sa butée gauche vers sa butée droite.

- ☞ Si des problèmes de larsen subsistent, nous vous recommandons d'utiliser notre célèbre suppresseur de larsens FEEDBACK DESTROYER PRO FBQ2496 pour signaux de niveau ligne. Pour les signaux de niveau micro ou ligne, nous vous recommandons l'utilisation de notre processeur SHARK DSP110.

## 4. Liaisons audio

Les deux entrées ainsi que la sortie LINK OUTPUT de l'enceinte F1220A BEHRINGER sont symétriques. Si vous en avez la possibilité, établissez des liaisons symétriques avec les autres équipements de votre système afin de bénéficier d'une compensation maximale des perturbations qui pourraient apparaître dans les signaux audio.

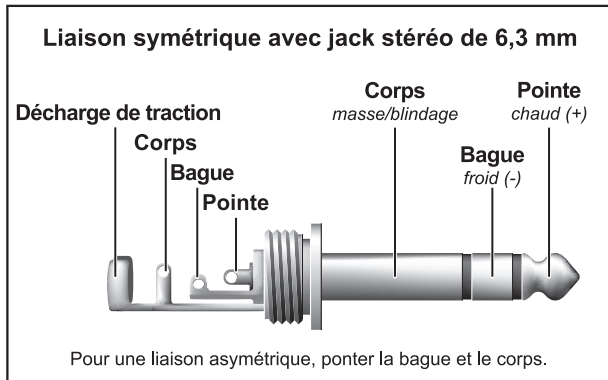


Fig. 4.1: Jack stéréo 6,3 mm

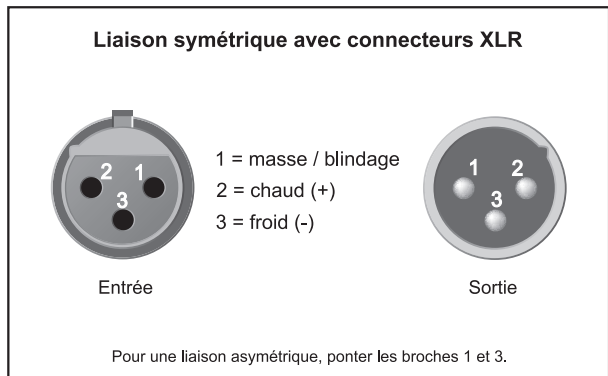


Fig. 4.2: Liaisons XLR

**Assurez-vous de la compétence suffisante des personnes qui installent et utilisent votre appareil. Pendant et après l'installation, vérifiez qu'elles sont suffisamment en contact avec la terre de façon à éviter toute décharge électrostatique qui pourrait endommager votre matériel.**

## 5. Caractéristiques techniques

### Puissance de sortie

RMS @ 1% THD	90 W / 8 Ω
Puissance de crête	125 W / 8 Ω

### Entrée (Input)

#### connecteur XLR (servo-symétrique)

Sensibilité	de -50 dBu à +10 dBu
Impédance d'entrée	11 kΩ symétrique; 30 kΩ asymétrique

#### jack stéréo 6,3 mm (servo-symétrique)

Sensibilité	de -50 dBu à +10 dBu
Impédance d'entrée	11 kΩ symétrique; 30 kΩ asymétrique

### Sortie Link (Link Output)

#### connecteur XLR

### Caractéristiques de l'enceinte

Bande passante	de 60 Hz à 18 kHz (-10 dB)
Pression acoustique maximale	121 dB @ 1 m
Limiteur	optique

### Egaliseur

Graves (LOW)	80 Hz / ±15 dB
Médiums (MID)	2,5 kHz / ±15 dB
Aigus (HIGH)	12 kHz / ±15 dB

### Filtre anti-larsen

Fréquence filtre	de 300 Hz à 6 kHz
Réduction de niveau	max. 15 dB

### Alimentation électrique

Consommation électrique	max. 180 W
-------------------------	------------

### Tension secteur / Fusible

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 2,5 A H 250 V
220 - 230 V~ (50/60 Hz)	T 1,25 A H 250 V
Connexion secteur	embase IEC standard

### Dimensions/Poids

Dimensions (H x L x P)	env. 360 mm x 580 mm x 406 mm
Poids	env. 18 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. Toutes les marques mentionnées (sauf BEHRINGER, le logo BEHRINGER, JUST LISTEN, EUROLIVE, MICROMIX, ULTRA-DI, FEEDBACK DESTROYER et SHARK) appartiennent à leurs propriétaires respectifs et ne sont pas affiliées à BEHRINGER. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER par engagement ou représentation explicite ou implicite. Ce manuel est protégé par copyright. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, transmis, photocopié ou enregistré de manière mécanique ou électronique et quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, sans la permission écrite de BEHRINGER International GmbH.

TOUS DROITS RESERVES. © 2008 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muenchheide II, Allemagne. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903